

EMPORDA FEDERAL

Terra de llibertat. D'aquí és el camí de l'Empordà. La paraula és una sola paraula.

Preus de subscripció
Figueres 1 pta. trimestre.
Fora. 1'25

Setmanari d' U. F. N. R.
Redacció y Administració: Carrer de la Presó, n.º 8.

Número solt 10 cents.
atrasat 20

Any VI

Figueres 4 de Novembre de 1916.

Núm. 297.

Moderna Farmacia Cusi. - Figueres



BLITZ-SIFON

Aparell per a fabricar-se un mateix begudes gaseoses instantànies.

Utilíssim als estiuejants, amb ell, a més de la comoditat que representa tenir a tot hora una beguda agradable, evita l'inconvenient que representa el transport d'ampolles, sempre incòmode i propens a trencaments.

Preu del sifon 11 pessetes

Fabricar 1 litre de beguda gaseosa costa 10 cèntims.

Dipòsit. MODERNA FARMACIA CUSÍ

Sobre'l Diposit Comercial

La Figuereta.

Si no tinguéssim, ja de temps, tots els espanyols, concepte format de lo despreciables que són els homes que ns governen, ara, amb la qüestió del Diposit Comercial de Barcelona, hauríem pogut conèixer tot lo que són capaços de rebaixar-se els polítics de la monarquia espanyola. No us recordeu? El port franc, diposit comercial, o lo que fos, allà, en vigílies d'eleccions, va presentar-se com cosa feta. Ja semblava datí benefici. Però per lo que ara es veu, va ser una mentida, una estafa electoral del Govern de l'Alba i Romanones. I aquesta gent, que només poden ser ministres aquí, a Turquia o a Grècia, com aquelles màscares de Carnaval qui penjen una figa seca a la punta d'una canya i fan per damunt de les boques de la mainada lo que'n diem «la figuereta», durant mes de mitg any han tingut també la concessió del Diposit Comercial penjada al cap de la canya. No hi han faltat tampoc disfresses: aquest ridícul i novell Compte de Caralt («el compte mes nou de tots els comptes del mon») i el noi Rius, monàrquic empassat de republicà de l'última

fornada, en la qual sembla que s'hi ha d'inquirir el Rodés de Balaguer i altres no menys «homes del dia». Ara l'haus, ara no l'haus, el compte de Romanones i l'Alba, picant amb la canyeta, a l'últim han fet veure, però si encara hi ha algún boca-badat capàs de creure-ho, que eren el Compte de Caralt i el noi Rius els quins han sigut mes espavil·lats i han escopçat la figuereta del Diposit Comercial. Pro, el poble que, segons la frase vulgar «ja està fart de pillos» i sinó el poble, nosaltres, no ns dona la gana de voler entendre que una cosa que s'és de justícia s'hagi de concedir per «la bona cara» d'un ridícul senyor Esteve qui vol ésser Compte i a qualsevol preu i d'un joven ambició. Tal com ho acaba de fer el govern, ve a dir-nos que l'benefici del Diposit Comercial el dona als lacaios de la monarquia per els seus bons serveis i no pas al poble per a un deure de bon governant. «Si són bons minyons, si creieu an aquestos dos senyors, tindreu Diposit Comercial» diu el govern, en lloc de dir: cumploixo el meu deure en dictar una disposició necessaria per a el be del país. Però ja sembla que abans de la realització del Diposit Comercial la

GRANS MAGATZEMS PUIG PARIS



Immens assortit en Panyeria i novitats per a la

SASTRERIA A MIDA

GRAN BAZAR DE ROBA FETA

per a Homes, Joves i Nens
Trajos Llana i Vellut

desde 5 ptas. a 125

ABRICS

desde 10 ptas. a 125

Gran Chic en Corbates, Camises, Colls, Punys, Genres de punt, Lligues, Elastics, Mocaduria, Guarda-pols, Guants, Carteres, Boquilles, Bisuteria, Perfumeria, etc.

Especialitat en Bufandes d'alta Novitat

Sempre lo mes nou

i mes barato.

FIXE

monarquia vindrà a cobrar-se el favor en forma d'adhesions al tronó combinades entre bastidors. Es clar que l'Compte de Caralt deu ésser un encarregat de reclutar comparses per a la comèdia monàrquica espanyolista que s'prepara. Igual com estan les coses per la banda dels republicans, aquesta vegada no caldrà que el Sr. Lerroux porti els seus a la muntanya del Coll. Ben al revés de lo que ns volen fer creure els polítics d'allà dalt, nosaltres tenim la convicció, els fets aixís ho demostren, que el Diposit Comercial, el Mancomunitat, com tot lo que s'concedeix a Catalunya, no serà per lo macos que sien els catalans que traïxen al poble empasant-se amb el govern, serà, ben el contrari, per la por que tenen els governs als qui en el Congrés comprometen la vida ministerial i als quins en el carrer, quan se presenta el cas, fan una setmana de juliol.

TALLAVENT

GRAN BAR PARISIEN
DE FRANCISCO COROMINAS
Palau, 19, devant la Rambla.
Aperitifs - Refrescos
Café i Licors de les millors marques

De Port-Bou

Los compositores Torroellas, pierden la inspiración. - Vilarrasa accionista temporero. - Samaruch, sincero a medias.

Unos cuantos badilazos de calibre pequeño, dados a los nudillos del sucesor de Juvells, han bastado para reducir al silencio la letra de Bru-ton y por lo tanto, la música de los Torroellas, y eso que no hemos hecho uso todavía de la badila de gran calibre. Cuando luchan dos contendientes con armas desiguales, pronto queda fuera de combate uno de los adversarios: la inferioridad de las armas de nuestros enemigos, eran y son la falta de razón, y el sobrado descredito por su desgraciada historia política, nutrida de traiciones e inconsecuencias, y dicho está, que la lucha en estas condiciones, es el fracaso inevitable. Pretender levantar muertos, y enterrar a los que gozan de mucha vida, es cosa de todo punto imposible, y aunque lo han intentado en varias ocasiones, y de nuevo lo intentarán, por que los

hermanos Torroellas mientras dispongan de dos pesetas y de un hombre de paja, probarán de cuando en cuando hacer pasar el gato por liebre, pero nosotros que no les perdemos de vista, les obligaremos a enseñar la cabeza del objeto, evitando así la mistificación, tal como hemos venido haciendo siempre que han puesto en juego su acostumbrada táctica.

Son los Torroellas, no hay que negarlo, enemigos políticos de mucho cuidado, por la especialidad de los procedimientos que emplean en la lucha: no dan nunca la cara, y aleosamente hieren por la espalda, habiendo conseguido en alguna ocasión que sus mismos amigos convencidos de como las gastan los hermanos de referencia, hayan encendido, claro que por temor, una vela al Diablo, esperando mejor ocasión para encenderla a Dios.

Muy pronto daremos a conocer los últimos trabajos de Zapa, del Duetto en cuestión, y sus consecuencias, con el fin de que hasta los más indiferentes esten sobre aviso, y piensen que cuando en una localidad hay peste, nadie está libre de sus estragos, y todas las precauciones que para evitarla se tomen, son pocas.

Y, hablando de todo un poco; nos parece que la letra del amigo Brutón inspiración musical de los Torroellas, anda muy mal de informaciones, ya que repite siempre la misma cantata en Libertad y no comenta para nada la reclamación que hace D. Hilario Palomero en su periódico La Bandera Federal, dirigiéndose a D. Jaime Vilarrasa recadero de los Torroellas, para que le devuelva las acciones de a dos pesetas que aquel señor le remitió, o las pesetas correspondientes, ya que, a pesar de mucho tiempo transcurrido, no dá señales de vida.

Por nuestra parte no hacemos comentario alguno, hallá se las entiendan deudor y acreedor, pero el del Epistolario que se ocupa hasta de los que, y no por culpa suya, pagan con recargo la cédula si son enemigos suyos, podría hacerlos de los que se retrasan en rendir cuentas, aunque sean sus amigos.

¿No le parece que esto sería rebasar sinceridad informativa?

Claro que sí, dirá para su capote. ¿Pero para que estamos aquí nosotros? Nuestra solidaridad nos exige ocultar nuestras faltas y defectos, sin perjuicio de inventarlas a los demás.

¿He dado en el quid?

Pués para que vea que a nosotros no nos duelen prendas para felicitar a los adversarios cuando estos se lo merecen, y hacer pública la felicitación, conste, que desde estas columnas así lo hacemos, dándole nuestra mano, desde luego enguantada, al Sr. Samaruch, por aquellas manifestaciones expuestas en su artículo de que se titula republicano pero que no lo es, aun cuando lo hace pluralizando, y que en vez de atacar a la monarquía, pacta con ella, procurando destrozar a los republicanos, si bien por ser ya demasiado conocido, no cita los ejemplos, como son, el trato de adhesión que hizo de acuerdo con los Torroellas, con el hoy Diputado monárquico Sr. Cusí, antes de las elecciones, y la campaña que juntos hacen contra los auténticos federales, pero no hay que desmayar, el día que el Trust Torroella-Cusí lo borre de la nómina, ya

nos lo dirá, pués todo ese conglomerado claudica en sus ideales, si tosen fuerte los intereses, y el día que no tosan.... sistema Juvells: o los Torroellas me dan un destino, o arriendo el Teatro del Casino España y doy un mitin en el cual diré todo lo que son esa familia.

Palabras textuales de Grana de Vago, según carta que obra en nuestro poder.

(Continuará).

A 1.º Noviembre 1916.

MAGATZEMS DE VINS
FÁBRICA DE LICORS Y ANISATS
DE
NARCIS PEY

Ample, 22 i Progrés, 23 i 25.—Figueras

Per manca de salut i no poguer atendre-ho, cediré en bones condicions el comerç qu'encapsala aquestes ratlles i al qu'he vingut dedicant-me desde fa mes de quaranta anys.

Donaré detalls a qui els demani.

La llei d'amnistia i el militarisme

Es de molta significació, de molta gravetat, que el projecte de llei d'amnistia llegit a les Corts, exclueixi dels seus beneficis als processats i condemnats per els nomenats delictes d'insult a l'exèrcit. Com deia en Bastardas, en un article de La Lucha, ningú ha insultat a l'exèrcit. Els processats per tals delictes, gairebé tots ho son per articles en els que s' demana la perfecció i la dignificació de l'exèrcit. Amb motiu de la campanya de l' Africa, sobre de la qual tantes coses grosses s' han dit, i amb motiu dels fets de Girona, s' han censurat conductes pero no s'ha atacat a l'exèrcit.

D'aquí ve que, després de tot aixó, l' excepció feta en el projecte de llei d'amnistia, te una significació de molta gravetat, es un síntoma de militarisme desenfrenat.

Precisament son aquestos delictes els mes indicats per a esser compresos en un perdó general, ja que n'la majoria, o tots els casos, l' insult a l'exèrcit no existeix.

Está vist que vol proclamar-se infalibles a tots els militars. No s' pot parlar de l' Africa; no s' pot parlar de Girona.

Com mes s' estimi a l'exèrcit, menos s' ha de voler que perduri tot aixó.

Sobre lo de Girona, es extraordinari com el ministre, com el governador civil de la provincia, que son els quins haurien de demanar el càstic sever dels culpables en uns fets tan greus, en que s' altera l'ordre públic, son els quins posen atenuants!

Tot aixó demostra que ls homes que exerceixen el poder civil, que s' el poder suprem de l'Estat, tenen per damunt de la seva actuació, algú qui mana mes que ells fins en qüestions tant sagrades com la de la justícia.

Aquestos son els lliberals de la monarquia! Per aixó sol, mereixen severa condemna aquells republicans que malgrat tot lo que está passant es fan del partit dels Romanones i Alba.

AIGUES DE VILAJUIGA.—Chalets amoblats per a llogar.—Informes al Sr. Administrador D. Ramon Margineda.—VILAJUIGA.

Petites qüestions locals

La Veu de l'Empordá i la llei de sargentos.

Els adictes al cacic Cusí, en els seus dos periódics, varen dir que l' Ajuntament augmentava fins a 1751 pessetes un càrrec fins ara dotat amb 1350. Però l'un i l' altre varen callar-se, boi sabent-ho, que amb tot i l' augment, de la caixa municipal en surtirien per a aquella atenció la mateixa quantitat de pessetes, amb molt poca diferencia. Nosaltres, varem explicar lo que callaven els dos periódics, censurant de passada a La Veu que per interès de grupu polític criticqués lo que s' fa per a mantenir els drets i la dignitat de l' Ajuntament en el nomenament d'un càrrec dels mes impartants de la vida municipal.

La Veu ens contesta amb una forma que volguent esser hàbil i maliciosa consegueix només aixó últim: practicar una malicia que demostra el poc cristianisme d' aquells catòlics militants que desfoguen en La Veu figuerenca els seus rencors polítics de vells monárquics a l'antigua faisó sagastina.

Altrement, doncs, no es la qüestió que presenta La Veu, de que un municipi, per el fet natural de volguerse nomenar els seus empleats, sigui aquell municipi un asil de gent inepta. I menys en el cas present del senyor Campá, del qual, malgrat els odís que conseqüen a les animetes de La Veu, es pot afirmar que pocs nomenaments fan les corporacions que siguin tant encertats com el de que's tracta. I ja 'ns agradaria que La Veu i la gent del cacic Cusí ens ensenyessin un cas en que regionalistes, republicans, radicals o manarquics de qualsevol llureia, haguessin nomenat un empleat de relativa importancia, que no hagués d' esser per oposició o concurs, i haguessin donat el càrrec a un que no hagués sigut dels seus. Son els regionalistes, son els radicals, son els monárquics caciquistes que volen criticar aquesta práctica natural, de la qual seria bo d'escatir quins n'han usat i abusat mes? Es que ls catòlics militants quan governen en lloc públic, donen càrrecs als lliurepensadors? El senyor Bofill ja ho deia: «La República ha d' esser per a tots. Ah! però els càrrecs que ella hagi de donar han d' esser exclusivament per a els republicans, al menys durant tant de temps com els monárquics i catòlics han disfrutat dels beneficis del seu regim! Doncs no faltava mes!»

Peró la qüestió es una altra senyors de La Veu! Es la del dret i la dignitat i la conveniencia del municipi; l' interès públic i no l'interès dels amics polítics, encare que aixó vulgui demostrar La Veu faltant a les taules de la llei seva.

Després de l' actitud de La Veu fent el buit a la Biblioteca Popular de la Mancomunitat, la seva defensa a la llei centralista de sargentos li escau perfectament.

Se necessiten aprenentes en la Sastre-ria de A. Pairachs. Carrer de Girona.

Concert de la Sinfónica

El públic va correspondre galantment a la visita de l' orquestra «Sinfónica de Madrid», ocupant gran part del vastíssim

local «Cine Jardín», aon varen donars-hi cita representacions de tots els estaments socials desitjosos de poguer fruir de la labor dels professors que formen part d' aquesta famosa institució musical. Els aficionats a la bona música han d'agrair a D. Jordi Monsalvatje l'organització d' aquesta festa de cultura.

Va comensar el concert amb la suite sinfónica «Scherezade» de Rimski Korsakoff, inspirada per la lectura d' aquell devassall de fantasia que porta per títol «Las mil i una nits.» El compositor rus, que es un gran colorista, procura buscar en els ritmes i melodies orientals la font d' inspiració per a donar ambient adequat a la seva obra, fent-se agradable en alguns fragments, pero no logrant assolir mai les altures genials. En la narració del príncep Kalender es aon demostrá més sensibilitat. Aquí es quelcóm mes que colorista i per aixó aquest es el moment mes interessant de la composició. Tot ella té un regust exòtic que fa escoltarla amb agrado sense despertar entusiasme.

La sexta Sinfonia de Beethoven, coneguda per la Pastoral, ocupava el seti d' honor en el programa. Aquesta es d' aquelles obres que l' pas del temps sembla que les redressa i els hi dona el caracter de coses definitives, si es que l' home pot produir res de definitiu. Alló es música pura amb tot el valor profundament suggestiu de lo genial. L' autor s' encara amorosament amb la natura i s' hi dona amb passió per a buscar les essencies qu'han de produir els fruits saborosos que vesteix ricament l' inspiració. Quina unitat en tota l' obra! Quina emoció mes sincera i mes noble! Sembla que l' músic ha pogut penetrar en lo esotèric de la natura i que per art d' encantament ha arribat a traduir en formes musicals lo mes sensible de la seva ànima. Aquell andante es una deu de suggestions que deixa extasiat al que te sensibilitat refinada, i el conjunt de la sinfonia sembla la concreció de la poesia del camp. El músic arriba a semblant enlairament moltes vegades amb simplicitat de medis, servint-se solament de la técnica per a expressar idees musicals i pera produir emocions. Quan les formes musicals no serveixen pera provocar estats de sensibilitat no compleixen el fi fonamental de l' art. Els de la Sinfónica interpretaren la Pastoral amb seguretat, fenthi matisos deliciosos i dignes de tot elogi. Els intruments de corda inmillorables.

La tercera part va comensar amb «La mort i transfiguració». L' autor, en Ricart Strauss, es avui la personalitat de mes relleu dels músics alemanys. Aquesta obra te les qualitats que mes caracteritzen al mentat compositor; domini absolut de la técnica i una audacia extraordinaria per a servir-se d' ella. S' hi trova a faltar l' emoció. La forma es admirable, pero per a produir l' obra perfecta hi manca la sensibilitat. Sembla una página tecnicament perfecta de Wagner, pero quant aquest colós tenia el cor dormit. Si en Ricart Strauss fos un sensitiu i un fantasiós fora el mes gran músic del nostre temps. En lo que conece de la seva obra el trovo aixut. Quan Nietzsche va renyir amb en Wagner va buscar l' inspiració lluminosa d' un llatí; Bizet, per a oposarla al geni complicat del autor de «L' auell del Nibelung», com volguent demostrar que en les arts la técnica no es mes que un fi per a trovar bellesa i que aquesta no pot crearse sense inspiració. Wagner serà immortal precisament perque ha juntat les dues coses en els moments culminants. ¿Ho conseguirá l' Strauss? «L' aprenent de bruixot», de Dukas, es un scherzo que dona motiu per a que l' jove compositor

IODENOL MARTIN

Perfecte substitut de l' oli de fetge de bacallá.—Reconstituent de gust agradable i excel·lents efectes.—Antiga i acreditada Farmacia de R. MARTIN, successor de Deulofeu.—Rambia, 12.

francés ens presenti una mostra de la seva maestria per a orquestrar. La composició té color i originalitat i una riquesa de timbres que sols pot trovar-los el que disposi d'una tècnica extraordinària. Aquesta obra va fer sobresortir el nom del compositor a qui per a jutjar com artista es precis coneixel en composicions de mes empenta en que 's pugui veure l'ànima del músic.

El concert tingué digne acabament amb la obertura de «Leonora», de Beethoven, que fou executada amb la mateixa justesa i acert que les altres obres del programa. Els professors i el mestre Arbós foren justament aplaudits per son excelent treball.

CARLES COSTA.

CONFERENCIES

per a noies. Lletres, i labors de totes classes. D.^a Lluïsa Serra. Mestra Superior.—Cervantes 18-2.^o



Sessió del Ajuntament del dia 3 de Novembre 1916

Presideix el Sr. Pujulá, assistint-hi els regidors senyors Burgas, Ventura, Sala, Vilanova, Vidal, Lopez, Teixidor (J.) Teixidor (E.), Gratacos, Canadell, Giralt i Cusi.

Se queda enterat, d'un ofici de la Mancomunitat diguent que ha obert una Borsa de Treball quin servei sera grauit; i d'un altre del Governador proposant mides per a conjurar la crisi del treball.

S'aproba un dictament de Foment desestimant una reclamació de dos vehins de la ribera per la construcció d'un mur qu'els perjudica.

S'aproven les instancies dels Srs. Pere Bassols, Rafel Verdguer, Emili Garcia, Tomás Jordá, que demanen colocar uns rètols i fer algunes obres; passant a la Comissió les de D. Gregori Artizá i Societat Aigües d' Aloí.

També s'autoritza a varis veïns per a empalmar amb les cloaques ultimament construïdes.

El Sr. Teixidor (J.) demana si s'ha fet la consulta ha Madrid que fa referència al servei del gas; i de les explicacions d' uns i altres, resulta que s'ha aplassat fins a conèixer les noves proposicions del Sr. Capdevila.

El mateix senyor, denuncia que, en la obra de la senyora Soler no hi há les valles corresponents, afegint que no sab si aixó sera per miseria d'economia, culpant al Celador per que no compleix donant les ordres que deuria en aquets cassos. Aixis mateix, observa que la font del carrer de les Tarreres s'espantilla molt sovint perdent-se l'aigua, i aixó segons se diu pel veïnat, es significatiu perque l'aigua perduda va a un viver de l'horta veïna.

Contestant al Sr. López, el Sr. Ventura explica l'encariment de les substancies medicinals, creguent rahanada la petició del Sr. Capell, i a proposta del Sr. Giralt, se farà dictamen.

El Sr. López demana que com a higiene no s' deixin tenir carros davant el Matadero.

Qu'es solliciti del Govern sien compresos en l'amnistia, els delictes per llei de Jurisdiccions, aprovant-se tot per unanimitat.

Se queixa per que havent-hi un contracte amb la Hidro, en el segon pis de cá la Ciutat hi ha llum d' En Pagés, i com qu' el seu company de minoria señor Teixidor es qui va manar posar-la, aquet se defensa, En Burgas riu per dintre, i el Sr. López acaba per trobar bé lo fet pel Sr. Teixidor.

E mateix Sr. Lopez demana s'aclearixi lo dit pel Sr. Teixidor (J.) sobre un

regidor que maná determinades obres als peóns; i de la llarga discussió resulta, que cap regidor havia manat rés. Qui disposá se fessin unes reparacions convenients, en l'escola del Sr. Badia, fou l'arcalde, cumplint un acort d'Ajuntament prés per unanimitat.

L' Arcalde, indignat per les malévoles i infundades suposicions que 's preténen fer contra determinats regidors, explica l'aprobació d'un dictamen sobre unes obres efectuades fora ciutat, en la ribera, per un vehí de Vilabertrán, amb el proposit de defensar llurs terres de les aigües.

De les explicacions donades, se desprén, que l'obra d'aquet senyor, amb el temps s'ha anat desmoronant, i últimament el regidor Sr. Teixidor (J.) va enviar-hi els peons municipals per a reconstruir-ho. Aixó, diu el Sr. Pujulá, sols podia interessar al Sr. Teixidor i un parell de propietaris mes que allí tenen les seves terres, resultant plá mes important la reforma d'una escola, quin gasto ha resultat esser de 33 pessetes.

El Sr. López parla del material de Bombers contestant-li els Srs. Pujulá i Sala que ja s'ha adquirit quelcóm de lo mes necessari i a mida els fondos de aquesta institució ho han permés.

CONTRA 'L REUMA.

Recomeném els trajos interiors de punt amb revés groc, marca *Medicinal Picricado* del

Dr. Orwichoff

De venta: Grans Magatzems Puig Paris



De la Mendicitat.

Per ausentar-se accidentalment de aquesta ciutat i fixar de moment la seva residencia a Barcelona, ha presentat la dimissió del seu càrrec el digníssim secretari de la Junta de Protecció a l'Infancia i Repressió de la Mendicitat, don Josep. M.^a Fages.

L'activitat i bon zel demostrats per el Sr. Fages durant els anys que venia despenyant la secretaria de la nostre primera institució de beneficencia, fan que sigui sentida per tots els amics dels pobres, la seva forçada ausencia.

Els esforços del Sr. Fages, col·laborant amb els demés individus de Junta en pró de la bella Institució de la sopa dels pobres, no se limitaven a la freda administració d'una institució oficial, sino que 'l seu amor per a el desvalgut al servei d'ua honrada acrisolada, feia constantment el miracle de trobar nous recursos tan necessaris per a una institució d'aquesta mena en els temps calamitosos qu' estém passant.

Desitjém al amic Fages que la seva estada a la ciutat comtal li sigui plaenta i qu'el buit deixat per dit Sr. en la Junta de protecció a l'Infancia, pugui esser degudament omplert.

Ha sigut nomenat Secretari de la J. de P. a l' I. i R. de la M. en substitució del amic Fages ausent, el nostre també amic D. Joan Salleras Pla, quines belles condicions personals per tothom reconegudes son una bona prometenca per a l' Institució que l' ha elegit secretari.

Rebi l'amic Salleras la nostra felicitació com a començ de les que pensém poguer li adreçar.

La Junta de Protecció a l' Infancia i Repressió de la Mendicitat va acordar adreçar un missatge de reconeixement i simpatia al secretari dimissionari senyor Fages, en agraïment dels treballs portats a terme per dit Sr. en els anys que figurava en aquella institució.

El missatge va firmat de tots els benemérits membres de la Junta.

Naturalment, s'ha negat a firmar el missatge, el conegudíssim concejal conservador-federal-historic i ex-alcalde de R. O. senyor Moragas.

HERMOSANELFA.

Unico anti-séptico de olor agradable que cura las enfermedades de la piel y evita el contagio por la misma; poderoso hemostático y cicatrizante.

El Museu d' art del Empordá.

De conformitat amb les bases aprovades per l' Ajuntament de Figueres, Diputació de Girona, i Mancomunitat Catalana, s'ha constituït la Junta que ha de regir la nova institució cultural que tant te a fer per la difusió i conservació de la riquesa artística del Empordá.

L'acte de constitució, tingué lloc en el saló de sessions de cá la Vila durant la tarde del passat diumenge. Assistiren a la primera reunió de la Junta, l' Alcalde accidental, el Sr. Rector, el Diputat Sr. Inglés representant de la Mancomunitat, el Diputat Sr. Jordá representant de la Diputació de Girona, els concellers municipals Srs. Pichó i Cusi delegats del Ajuntament figuerenc, els Srs. Esquirol i Vayreda en representació dels Ajuntaments de La Escala i Lladó, i els quatre individus elegits pels vocals natos i representants de les varies rames que han de integrar en futur Museu els Srs. Escapa, Giralt, Puig Pujadas i Bosch.

Excusá la seva assistencia l' Alcalde de Castelló en representació d'aquell Ajuntament.

Els reunits, enterats de les bases constitutives, acordaren la confecció del reglament interior, nomenant una ponencia composta dels Srs. Rvd. Mossen Callís, Giralt Casadessús, Cusi i Puig Pujadas, la que s' encarregará de la immediata redacció del susdit reglament. Igualment s'acordá en principi la confecció d'un inventari artistic del Empordá, aixis com també recullir dels Srs. Alcaldes de la Comarca els datos referents a temples ó monuments enderrocats ó en perill de ruina, á fi de poguer procedir á la seva reparació deguda.

Els representants de la Mancomunitat Diputació i Ajuntament, s' encarregaren de sol·licitar les oportunes subvencions de les entitats respectives.

El noble entusiasme que regná entre els reunits, fa esperar que la seva tasca será profitosa per á tot l' Empordá i nosaltres, debem esperar també que no ha de mancar als Srs. de la Junta l' ajuda moral i material de tota la gent culta del Empordá.

GANGA: Se venen a preu sumament barato i en perfecte estat, uns dipòsits de marmol, propis per a establiment de pesca saladá.

Detalls a l'administració d'aquest periódico.

De «Germanor Empordanesa».

En aquesta agrupació orfeónica s' hi donen lliçons de solfeig per a nens i nenes a càrrec d'un distingit professor.

Tots quants vulguin inscriure's poden dirigir-se al Sr. Conserje del Menestral.

EMPORDA FEDERAL, per la seva part, desitja a la notable institució que recomença les tasques en la poixança d'un nou grau en sa carrera artistica, acert i constancia en sos components per a lograr els mellors éxits que puguin esser-li predestinats. La nostre senyera, amics cantaires; es un guiatge; entorn d'ella, els cors en flama i a punt les veus; i per sobre tot, la patria. Canteu ben aplegats i javant!...

Pels filarmónics.

El General Governador, D. Enric Martin Alcoba atentament ens comunica que, en lo successiu, la música del Regiment efectuará llurs concerts en el Passeig Nou de 3 a 4 i mitja de la tarda de tots els diumenges, i en la plassa d' Armes del Castell a la mateixa hora del dijous. Aixó significa l' adió al istiu.

MODISTA Madame C. Juandó de Pujol, ha abierto su taller en la calle de Vilafant, n.º 20, 1.º

Un premi i un estreno.

Tenim noticia de que, el Sr. Pubill ha pogut conseguir del autor, les primicies de l'estrena de *Amor y Vanitat*, obra premiada en els Jocs Florals del Centre Moral de Girona no obstant i esser grandió el nombre de les presentades segons llegim en la premsa.

Augurém un plé al Sr. Pubill i un éxit al nostre convehi autor de la mateixa. Res més cal dir als bons ciutadans.

SE VENEN. Taulons i altres objectes propis pels mestres de cases. Rahó can Canet.

Del Cementiri.

Ha sigut molt elogiada per els visitants l'excelent pulcritut i bon gust que durant aquets dies de Tots Sants ha fet gala el nostre Cementiri.

Ens complavém en fer-ho constar per satisfacció del encarregat senyor Ballega i demés qu' el sacunden fent agradable aquell Hoc de repós.

No menos es d' aplaudir la constancia i bon zel de la Junta que cuida amb tant d'acert, de nostres Necrópolis.

Cuadros per a industria o magatzém.—Es venen les de la antiga fabrica de serrar fustes de la Sra. Vda. Soler, carrer de 28 de Maig, per haver traslladat aquesta a la Plaça de Pi i Margall, junt al GARATGE-SOLER. — Venta i lloguer d'automóvils.

D. BOSCH (fotógrafo)

Calle de Llers, n.º 20.— FIGUERAS

Decidido e infatigable siempre, en introducir dentro de mi magestuoso y espléndido taller fotográfico, todos los adelantos de la fotografía moderna; me es grato anunciar, que después de haber edquirido como unico en la provincia, el maravilloso invento de las fotografías Animadas; ahora me honro también, en anunciar un trabajo unico en la provincia y es el de trasportar en portal minia-da, el retrato de una señora sea de edad, o joven, en el más rejuvenido y hermoso cromo, de los que se ven expuestos en las librerías.

Tambien acabo de instalar como he visto en Paris en un departamento de mi espacioso jardín, una pista exprofesa para fotografíar automóviles y cualquier otro carruaje, incluso caballos sueltos y con jinete, para cuyos trabajos, acabo de montar un Lente que posee un Angulo potentísimo.

PREGIOS SUMAMENTE AJUSTADOS

REGISTRE CIVIL DE FIGUERES

del dia 29 Octubre al 4. Novembre 1916

NAIXEMENTS

- Dia 29.—Lluís Roquet Saléllas.
- » 29.—Amparo Caixás Casamajó.
- » 2.—Joaquim Salleras Padern.
- » 2.—Francisco Hernandez Carreras.

MATRIMONIS

- » 3.—Jaume Borrás Llabrés, amb Agustina Gras Crassons, solters.

MORTS

- » 29.—Catarina Mendez Paché, 39 a. c.
- » 30.—Isabel Solvés Mirata, 57 a. s.
- » 31.—Josep Camps Buixeda, 25 a. s.
- » 2.—Jaume Ballesta Viñas, 77 a. v.
- » 3.—Enric Comas Bronsoms, 34 a. c.

Imp. J. SERRA, Caamaño, 21.—Figueras.

I. CARLOS MERCIER
 Sucesor de ESTEBAN POMÉS
Fábrica de Pastas finas para sopa
 Calle Nueva, núm. 6 y Blanch núm. 1
 Teléfono, núm. 52
FIGUERAS.—(Provincia Gerona)

NO COMPREU MOBLES
 sense visitar primer el gran magatzem
EL 24
 —DE—
ESTEVE VILANOVA
 Carrer Ampla, 24. —FIGUERAS
 Solidesa, elegancia, baratura.—Exposició permanent.



«El Eco de la Moda»
NARCISO FONT
SASTRE-MODISTO
 Plaza Constitución, 4 y Portella, 1.—FIGUERAS

Corte y confección elegantes.—Especialidad en trajes de Señora y de ceremonia.—Gran esmero en todos los trabajos.

BANCA Y CAMBIO
 DE
J. FERRÁN Y GALTER
 (Sucesor de Miguel Coldecarrera)

Compra y venta de valores, pago de cupones, descuentos de letras, giros sobre Paris y plazas de España, cambio de monedas, cuentas corrientes, depósitos de metálico y de títulos en custodia, etc. etc.
 Calle Vilafant, 2 y 4.—FIGUERAS

LLIBRES I PERIÒDICS
FRANCISCO CANET

(Pujada al Castell 2.)
 No deixeu de llegir «Un español Prisionero de los alemanes». Es el cautiveri esgarrifós d'en Valenti Torres, natural de Manresa.

Per a anunciar en «Empordá Federal» cal dirigir-se a n' en F. Batet (Plaça Comerç)

Consultorio del Dr. Tutau
 Para enfermedades Venéreas y de la Piel

Nuevo horario de Consultas
 Días laborables { De 11 a 12 mañana { Jueves: solo de 10 a 1 mañana
 excepto los jueves { > 4 1/2 a 6 1/2 tarde { Festivos < 10 a 12 id.

Calle Vilafant, 24, bajos.—FIGUERAS

Imprempta - Tarjetería

JOSEP SERRA FABREGA

Caamaño, 21.—FIGUERAS

Impresions de luxe i econòmiques
 PREUS REDUITS

SOMBRERERIA
 DE
Pararols Germans

Per imposició de LA MODA sempre lo més modern i elegant en Sombreros Gorres Corbates etc. etc. FIGUERAS Monturiol, 9



Casa Estevez
 (Antigua Oro)
 Han llegado las novedades en Sombreros y gorras y demás artículos novedad.
 Calle Gerona, 1
 Junto Plaza Constitución.—FIGUERAS

GUIA GENERAL DE CATALUÑA (MILLY-BILLIÈRE-MEM)
 Cuatro preciosos mapas en colores, los más completos que se han publicado
 10 pesetas en toda España, franco de portes
 OFICINAS: Consejo de Cienito, 240.—BARCELONA

No puede prescindir de este interesante libro que contiene el detalle de los nombres y direcciones de todos los que en dicha región ejercen alguna industria, comercio, profesión o cargo oficial. Contiene, además, todas las vías de comunicación, correos, teléfonos, balnearios, aguas minero-medicinales, y cuantos datos geográficos, históricos y estadísticos son de interés general. Aranceles de Aduanas, tratados de comercio, medidas, pesas y monedas y tarifas postales y telegráficas.

ACADEMIA PARISIEN

DE
CORTE Y CONFECCIÓN
 DIRIGIDA POR
PAQUITA GUSO CARRÉ

CON TÍTULO DE PROFESORA DE CORTE
 EXPEDIDO POR LA ACADEMIA CENTRAL MARTÍ
 AUTORIZADA POR EL GOBIERNO DE S. M.

CON REAL PRIVILEGIO



EXCLUSIVO DE INVENCION

La enseñanza de todas las especialidades del ramo profesional de la costura, está repartida en dos categorías, Primera y Segunda Enseñanza, o sea Elemental y Superior.

La Primera Enseñanza abarca la modistería, para las que desean cursar el oficio de modista o para las que desean saber cortar y confeccionar sus trajes y los de su familia.

La Segunda Enseñanza es una ampliación de la Primera, complementada con todas las ramificaciones o especialidades profesionales, que constituyen la carrera completa para las que desean alcanzar mayores conocimientos y deseen conocer a la perfección, todas las modalidades que abarca el arte del corte, en la modistería y demás.

Podrán las alumnas escoger al matricularse en la forma de pago de 100 pesetas la Primera Enseñanza, o bien 10 pesetas cada mes.

Caamaño, 2 principal.—FIGUERAS

Se entregarán los Programas de Enseñanza a quien los solicite.

NOVEDADES PARA SEÑORA



Hijos de J. Matas

FIGUERAS